



Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013)

1	Brand name			Vaillant					
2	Models	I	VWL 45/6 A 230V S3 (55°C)						
		II	VWL 65/6 A 230V S3 (55°C)						
		III	VWL 125/6 A 230V S3 (55°C)						
		IV	VWL 125/6 A S3 (55°C)						
		V	-						
		VI	-						

				I	II	III	IV	V	VI
3	Seasonal space heating energy efficiency class			A++	A++	A++	A++	-	-
4	Room heating: Nominal heat output(*11)	P_{rated}	<i>kW</i>	4	6	10	10	-	-
5	Seasonal space heating energy efficiency(*8)	η_s	%	131	136	144	144	-	-
6	Annual energy consumption(*8)	Q_{HE}	<i>kWh</i>	2606	3731	5437	5438	-	-
7	Sound power level, indoor	$L_{WA\ indoor}$	<i>dB(A)</i>	-	-	-	-	-	-

8	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.								
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

9	Nominal heat output(*9)	P_{rated}	<i>kW</i>	3	6	11	11	-	-
10	Nominal heat output(*10)	P_{rated}	<i>kW</i>	3	6	11	11	-	-
11	Seasonal space heating energy efficiency(*9)	η_s	%	113	121	126	126	-	-
12	Seasonal space heating energy efficiency(*10)	η_s	%	155	162	176	175	-	-
13	Annual energy consumption(*9)	Q_{HE}	<i>kWh</i>	2959	4385	8111	8112	-	-
14	Annual energy consumption(*10)	Q_{HE}	<i>kWh</i>	1164	1938	3295	3299	-	-
15	Sound power level, outdoor	$L_{WA\ outdoor}$	<i>dB(A)</i>	52	57	60	60	-	-

16	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.								
----	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(*8) For average climatic conditions

(*9) For colder climatic conditions

(*10) For warmer climatic conditions

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013)

1	Brand name	Vaillant	
2	Models	I	VWL 45/6 A 230V S3 (55°C)
		II	VWL 65/6 A 230V S3 (55°C)
		III	VWL 125/6 A 230V S3 (55°C)
		IV	VWL 125/6 A S3 (55°C)
		V	-
		VI	-




				I	II	III	IV	V	VI
17	Air/water heat pump			✓	✓	✓	✓	-	-
18	Water/water heat pump			-	-	-	-	-	-
19	Brine/water heat pump			-	-	-	-	-	-
20	Low temperature heat pump			-	-	-	-	-	-
21	Equipped with a supplementary heater			✓	✓	✓	✓	-	-
22	Combination heater			-	-	-	-	-	-
23	Room heating: Nominal heat output(*11)	P_{rated}	kW	4	6	10	10	-	-
24	Seasonal space heating energy efficiency	η_s	%	131	136	144	144	-	-
25	Tj = -7 °C(*6)	$P_{dh -7^\circ}$	kW	3,7	5,5	8,6	8,6	-	-
26	Tj = +2 °C(*6)	$P_{dh +2^\circ}$	kW	2,3	3,6	5,3	5,3	-	-
27	Tj = +7 °C(*6)	$P_{dh +7^\circ}$	kW	2,1	3,0	5,5	5,5	-	-
28	Tj = +12 °C(*6)	$P_{dh +12^\circ}$	kW	2,5	3,6	6,4	6,4	-	-
29	Tj = Bivalence temperature(*6)	P_{dh}	kW	3,7	5,5	9,7	9,7	-	-
30	Tj = Operating limit value temperature(*6)	P_{dh}	kW	3,4	5,1	9,7	9,7	-	-
31	Tj = -15 °C(*6)	$P_{dh -15^\circ}$	kW	-	-	-	-	-	-
32	Bivalence temperature	T_{div}	°C	-7	-7	-10	-10	-	-
33	Output for cyclical interval heating mode	P_{cyc}	kW	0,0	0,0	0,0	0,0	-	-
34	Degradation coefficient	C_{dh}		0,96	0,95	0,98	0,98	-	-
35	Tj = -7 °C(*7)	COP_d		2,12	2,14	2,12	2,12	-	-
36	Tj = +2 °C(*7)	COP_d		3,24	3,39	3,62	3,62	-	-
37	Tj = +7 °C(*7)	COP_d		4,45	4,67	4,94	4,94	-	-
38	Tj = +12 °C(*7)	COP_d		5,97	6,19	6,50	6,50	-	-
39	Tj = Bivalence temperature(*7)	COP_d		2,12	2,14	1,92	1,92	-	-
40	Tj = Operating limit value temperature(*7)	COP_d		1,86	1,90	1,92	1,92	-	-
41	Tj = -15 °C(*7)	COP_d		-	-	-	-	-	-
42	Operating limit temperature	TOL	°C	-10	-10	-10	-10	-	-
43	Cycling interval efficiency(*7)	COP_{cyc}	%	0,0	0,0	0,0	0,0	-	-
44	Limit value for the heating water's operating temperature	$WTOL$	°C	70	70	70	70	-	-
45	Power consumption: Off-mode	P_{off}	kW	0,008	0,008	0,008	0,014	-	-
46	Power consumption: "Temperature controller off"	P_{TO}	kW	0,017	0,029	0,045	0,051	-	-
47	Power consumption: Standby-mode	P_{sb}	kW	0,017	0,029	0,045	0,051	-	-
48	Power consumption: Operating status with crankcase heating	P_{ck}	kW	0,000	0,000	0,000	0,000	-	-
49	Nominal heat output for auxiliary heating	P_{sup}	kW	0,9	1,2	0,0	0,0	-	-
50	Type of energy input for the auxiliary boiler			-	-	-	-	-	-
51	Controlling output under average climate conditions			variable	variable	variable	variable	-	-
52	Sound power level, indoor	$L_{WA indoor}$	dB(A)	-	-	-	-	-	-
53	Sound power level, outdoor	$L_{WA outdoor}$	dB(A)	52	57	60	60	-	-
54	Nitrogen oxide emissions	NO_x	mg/kWh	-	-	-	-	-	-
55	For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors		m^3/h	2.051	2.242	6.000	6.000	-	-
56	For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger		m^3/h	-	-	-	-	-	-
57	Manufacturer's address	Vaillant GmbH Berghauser Str. 40 42859 Remscheid Germany							
58	Manufacturer	Vaillant							

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



59	 <p>All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.</p>
60	 <p>Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.</p>
61	 <p>All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.</p>

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature T_j

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(T_j)"



fr (1) Nom de marque (2) Modèles (3) Chauffage des locaux : classe d'efficacité énergétique saisonnière (4) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale (5) Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (6) Consommation énergétique annuelle (7) Puissance acoustique à l'intérieur (8) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation. Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation. (9) Puissance de chauffage nominale (10) Puissance de chauffage nominale (11) Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (12) Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (13) Consommation énergétique annuelle (14) Consommation énergétique annuelle (15) Puissance acoustique à l'extérieur (16) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes. (17) Pompe à chaleur air/eau (18) Pompe à chaleur eau/eau (19) Pompe à chaleur eau glycolée/eau (20) Pompe à chaleur basse température (21) Appareil de chauffage auxiliaire (22) Appareil de chauffage combiné (23) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale (24) Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ température de bivalence (30) $T_j =$ température limite de fonctionnement (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Température de bivalence (33) Puissance en mode chauffage intermittent (cyclique) (34) Coefficient de dégradation (conditions plus froides) (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ température de bivalence (40) $T_j =$ température limite de fonctionnement (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) Température limite de fonctionnement (43) Efficacité sur un intervalle cyclique (44) Limite de température de fonctionnement de l'eau de chauffage (45) Consommation électrique : mode « arrêt » (46) Consommation électrique : mode « arrêt par thermostat » (47) Consommation électrique : mode « veille » (48) Consommation électrique : état de fonctionnement avec résistance de carter active (49) Puissance de chauffage nominale de l'appareil de chauffage auxiliaire (50) Type d'apport d'énergie de l'appareil de chauffage auxiliaire (51) Commande de puissance dans des conditions climatiques moyennes (52) Puissance acoustique à l'intérieur (53) Puissance acoustique à l'extérieur (54) Émissions d'azote (55) Pour les pompes à chaleur air-eau: débit d'air nominal, à l'extérieur (56) Pour les pompes à chaleur eau-eau ou eau glycolée-eau: débit nominal d'eau glycolée ou d'eau, échangeur thermique extérieur (57) Adresse du fabricant (58) Fabricant (59) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation. Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation. (60) Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation pour le montage, l'installation, la maintenance, le démontage, le recyclage et/ou la mise au rebut. (61) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes.

es (1) Nombre de la marca (2) Modelos (3) Calefacción: clase de eficiencia energética estacional (4) Calefacción: potencia calorífica nominal (5) Eficiencia energética estacional de calefacción (6) Consumo anual de energía (7) Nivel de potencia acústica, interior (8) Todas las precauciones específicas relativas al montaje, instalación y mantenimiento están explicadas en las instrucciones de uso y de instalación. Es imprescindible leer y seguir las indicaciones recogidas en las instrucciones de uso y de instalación. (9) Potencia calorífica nominal (10) Potencia calorífica nominal (11) Eficiencia energética estacional de calefacción (12) Eficiencia energética estacional de calefacción (13) Consumo anual de energía (14) Consumo anual de energía (15) Nivel de potencia acústica, exterior (16) Todos los datos incluidos en las informaciones de los productos se han determinado aplicando las especificaciones de las directivas europeas. Las diferencias en las condiciones de comprobación pueden dar lugar a divergencias respecto a las informaciones de los productos recogidas en otros lugares. Los únicos datos válidos y determinantes son los que figuran en estas informaciones de los productos. (17) Bomba de calor de aire-agua (18) Bomba de calor de agua-agua (19) Bomba de calor de salmuera-agua (20) Bomba de calor de baja temperatura (21) Caldera adicional (22) Aparato de calefacción combinado (23) Calefacción: potencia calorífica nominal (24) Eficiencia energética estacional de calefacción (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ Temperatura de bivalencia (30) $T_j =$ Temperatura umbral de funcionamiento (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Temperatura de bivalencia (33) Potencia en modo de calefacción cíclico por intervalos (34) Coeficiente de degradación (más frío) (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ Temperatura de bivalencia (40) $T_j =$ Temperatura umbral de funcionamiento (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) Temperatura umbral de funcionamiento (43) Eficiencia del intervalo cíclico (44) Umbral de la temperatura de servicio del agua de calefacción (45) Consumo eléctrico: estado desconectado (46) Consumo eléctrico: estado «regulador de temperatura desconectado» (47) Consumo eléctrico: estado en modo de espera (48) Consumo eléctrico: estado de funcionamiento con calefacción del cárter del cigüeñal (49) Potencia calorífica nominal de la caldera adicional (50) Clase de alimentación de energía de la caldera adicional (51) Control de rendimiento en condiciones climáticas promedio (52) Nivel de potencia acústica, interior (53) Nivel de potencia acústica, exterior (54) Emisiones de óxido de nitrógeno (55) Para bombas de calor aire- agua: Caudal de aire nominal (exterior) (56) Para bombas de calor agua/ salmuera a agua: Caudal de salmuera o de agua nominal, intercambiador de calor de exterior (57) Dirección del fabricante (58) Fabricante (59) Todas las precauciones específicas relativas al montaje, instalación y mantenimiento están explicadas en las instrucciones de uso y de instalación. Es imprescindible leer y seguir las indicaciones recogidas en las instrucciones de uso y de instalación. (60) Lea el contenido de las instrucciones de uso y de instalación relativo al montaje, instalación, mantenimiento, desmontaje, reciclaje y/o eliminación y siga todas sus indicaciones. (61) Todos los datos incluidos en las informaciones de los productos se han determinado aplicando las especificaciones de las directivas europeas. Las diferencias en las condiciones de comprobación pueden dar lugar a divergencias respecto a las informaciones de los productos recogidas en otros lugares. Los únicos datos válidos y determinantes son los que figuran en estas informaciones de los productos.

it (1) Marchio (2) Modelli (3) Riscaldamento ambiente: classe di efficienza energetica stagionale (4) Riscaldamento ambiente: potenza termica nominale (5) Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente (6) Consumo energetico annuo (7) Potenza sonora all'interno (8) Tutte le manovre specifiche per montaggio, installazione e manutenzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e l'installazione. Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione. (9) Potenza termica nominale (10) Potenza termica nominale (11) Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente (12) Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente (13) Consumo energetico annuo (14) Consumo energetico annuo (15) Potenza sonora all'esterno (16) Tutti i dati contenuti nelle informazioni sul prodotto sono stati rilevati applicando le disposizioni delle direttive europee. Differenze rispetto alle informazioni sul prodotto riportate in un altro punto possono essere il risultato di condizioni di controllo diverse. Sono significativi e validi solo i dati contenuti in queste informazioni sul prodotto. (17) Pompa di calore aria-acqua (18) Pompa di calore acqua/acqua (19) Pompa di calore salamoia-acqua (20) Bassa temperatura pompa di calore (21) Apparecchio di riscaldamento supplementare (22) Apparecchio di riscaldamento combinato (23) Riscaldamento ambiente: potenza termica nominale (24) Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ temperatura bivalente (30) $T_j =$ Temperatura del valore limite di esercizio (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Temperatura bivalente (33) Rendimento con modo riscaldamento con intervallo ciclico (34) Coefficiente di degradazione (condizioni climatiche più fredde) (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ temperatura bivalente (40) $T_j =$ Temperatura del valore limite di esercizio (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) Temperatura soglia di esercizio (43) Efficienza della ciclicità degli intervalli (44) Valore limite della temperatura di esercizio dell'acqua di riscaldamento (45) Consumo energetico: stato spento (46) Consumo energetico: stato "Regolatore di temperatura spento" (47) Consumo energetico: modo stand-by (48) Consumo energetico: stato operativo con riscaldamento basamento (49) Potenza termica con apparecchio di



riscaldamento supplementare (50) Tipo di alimentazione energetica dell'apparecchio di riscaldamento supplementare (51) Gestione del rendimento al di sotto delle condizioni climatiche medie (52) Potenza sonora all'interno (53) Potenza sonora all'esterno (54) Emissione di ossido di azoto (55) Per le pompe di calore aria/ acqua: portata d'aria, all'esterno (56) Per le pompe di calore acqua/acqua e salamoia/acqua: flusso di salamoia o acqua nominale, scambiatore di calore all'esterno (57) Indirizzo del produttore (58) Produttore (59) Tutte le manovre specifiche per montaggio, installazione e manutenzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e l'installazione. Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione. (60) Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione relative a montaggio, installazione, manutenzione, smontaggio, riciclaggio e/ o smaltimento. (61) Tutti i dati contenuti nelle informazioni sul prodotto sono stati rilevati applicando le disposizioni delle direttive europee. Differenze rispetto alle informazioni sul prodotto riportate in un altro punto possono essere il risultato di condizioni di controllo diverse. Sono significativi e validi solo i dati contenuti in queste informazioni sul prodotto.

tr (1) Marka adı (2) Modeller (3) Oda ısıtma: Mevsime bağlı enerji verimlilik sınıfı (4) Oda ısıtma: Anma ısı gücü (5) Oda ısıtma: Mevsime bağlı enerji verimliliği (6) Yıllık enerji tüketimi (7) Ses gücü seviyesi, iç (8) Montaj, kurulum ve bakım için alınması gereken özel önlemler kullanma ve montaj kılavuzlarında belirtilmiştir. Kullanma ve montaj kılavuzlarını okuyun ve uygulayın. (9) Anma ısı gücü (10) Anma ısı gücü (11) Oda ısıtma: Mevsime bağlı enerji verimliliği (12) Oda ısıtma: Mevsime bağlı enerji verimliliği (13) Yıllık enerji tüketimi (14) Yıllık enerji tüketimi (15) Ses gücü seviyesi, dış (16) Ürün bilgilerinde yer alan tüm veriler, Avrupa direktiflerindeki şartlar çerçevesinde belirlenmiştir. Başka yerlerde belirtilen ürün bilgilerine göre farklılıklar, test koşullarının farklı olmasından kaynaklanabilir. Sadece bu ürün bilgilerinde yer alan veriler bağlayıcı ve geçerlidir. (17) Hava-su ısı pompası (18) Su-su ısı pompası (19) Toprak kaynak devre sıvısı-su ısı pompası (20) Düşük sıcaklık ısı pompası (21) İlave ısıtma cihazı (22) Birleşik ısıtma cihazı (23) Oda ısıtma: Anma ısı gücü (24) Oda ısıtma: Mevsime bağlı enerji verimliliği (25) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (26) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (27) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (28) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (29) $T_j =$ İki değerli sıcaklık (30) $T_j =$ İşletme sınır değer sıcaklığı (31) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (32) İki değerli sıcaklık (33) Periyodik aralıklı ısıtma konumunda güç (34) Azalma faktörü (35) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (36) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (37) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (38) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (39) $T_j =$ İki değerli sıcaklık (40) $T_j =$ İşletme sınır değer sıcaklığı (41) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (42) İşletme sınır değer sıcaklığı (43) Periyodik aralıklı işletimde güç katsayısı (44) ısıtma suyu işletme sıcaklığı, sınır değeri (45) Elektrik tüketimi: Kapalı durum (46) Elektrik tüketimi: "Sıcaklık regleri kapalı" durumu (47) Elektrik tüketimi: Hazır durumu (48) Elektrik tüketimi: Krank karteri ısıtıcısı ile işletme durumu (49) İlave ısıtma cihazının anma ısı gücü (50) İlave ısıtma cihazının enerji besleme türü (51) Ortalama iklim şartlarının altında güç kumandası (52) Ses gücü seviyesi, iç (53) Ses gücü seviyesi, dış (54) Azot oksit salınımı (55) Nominal aktarım (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Üreticinin adresi (58) Üretici (59) Montaj, kurulum ve bakım için alınması gereken özel önlemler kullanma ve montaj kılavuzlarında belirtilmiştir. Kullanma ve montaj kılavuzlarını okuyun ve uygulayın. (60) Montaj, kurulum, bakım, sökme, geri dönüşüm ve / veya atıkların bertaraf edilmesine ilişkin kullanma ve montaj kılavuzlarını okuyun ve uygulayın. (61) Ürün bilgilerinde yer alan tüm veriler, Avrupa direktiflerindeki şartlar çerçevesinde belirlenmiştir. Başka yerlerde belirtilen ürün bilgilerine göre farklılıklar, test koşullarının farklı olmasından kaynaklanabilir. Sadece bu ürün bilgilerinde yer alan veriler bağlayıcı ve geçerlidir.

sl (1) Ime znanke (2) Modeli (3) Ogrevanje prostorov: razred energetske učinkovitosti glede na letni čas (4) Ogrevanje prostorov: nazivna toplotna moč (5) Sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (6) Letna poraba energije (7) Nivo zvočne moči, znotraj (8) Vsi specifični ukrepi za montažo, namestitve in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo. Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo. (9) Nazivna toplotna moč (10) Nazivna toplotna moč (11) Sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (12) Sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (13) Letna poraba energije (14) Letna poraba energije (15) Nivo zvočne moči, zunaj (16) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo tisti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku. (17) Toplotna črpalka zrak/voda (18) Toplotna črpalka voda/voda (19) Toplotna črpalka slana raztopina/voda (20) Nizkotemperaturna toplotna črpalka (21) Dodatna ogrevalna naprava (22) Kombinirana ogrevalna naprava (23) Ogrevanje prostorov: nazivna toplotna moč (24) Sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (25) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (26) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (27) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (28) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (29) $T_j =$ bivalentna temperatura (30) $T_j =$ mejna vrednost temperature za delovanje (31) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (32) Bivalentna temperatura (33) Moč pri cikličnem intervalnem ogrevanju (34) Žniževalni faktor (35) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (36) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (37) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (38) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (39) $T_j =$ bivalentna temperatura (40) $T_j =$ mejna vrednost temperature za delovanje (41) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (42) Mejna vrednost temperature za delovanje (43) Koeficient učinkovitosti pri cikličnem intervalnem delovanju (44) Mejna vrednost temperature delovanja vode za gretje (45) Poraba elektrike: izklopljeno stanje (46) Poraba elektrike: stanje "temperaturni regulator izključen" (47) Poraba elektrike: stanje pripravljenosti (48) Poraba elektrike: obratovalno stanje z ogrevanjem ohišja z ročico (49) Nazivna toplotna moč dodatne ogrevalne naprave (50) Način dovajanja energije dodatne ogrevalne naprave (51) Krmiljenje moči pri povprečnih klimatskih pogojih (52) Nivo zvočne moči, znotraj (53) Nivo zvočne moči, zunaj (54) Izpust dušikovega oksida (55) Za toplotne črpalke zrak-voda: nazivna stopnja pretoka zraka, zunanja (56) Za toplotne črpalke voda/ slanica-voda: nazivna stopnja pretoka slanice ali vode, zunanji izmenjevalnik toplote (57) Naslov proizvajalca (58) Proizvajalec (59) Vsi specifični ukrepi za montažo, namestitve in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo. Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo. (60) Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo za montažo, namestitve, vzdrževanje, demontažo, reciklažo in/ali odstranjevanje izdelka. (61) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo tisti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku.

sq (1) Emri i markës (2) Modelet (3) Ngrohja e dhomës: Kategoria e efikasitetit të energjisë në varësi të stinës (4) Ngrohja e dhomës: Fuqia nominale e ngrohjes (5) Ngrohja e dhomës: Efikasiteti i energjisë në varësi të stinës (6) Konsumi vjetor i energjisë (7) Niveli i fuqisë akustike, i brendshëm (8) Gjithë provizionet për montimin, instalimin dhe mirëmbajtjen përshkruhen në udhëzuesit e përdorimit dhe të instalimit. Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit dhe të instalimit. (9) Fuqia nominale e ngrohjes (10) Fuqia nominale e ngrohjes (11) Ngrohja e dhomës: Efikasiteti i energjisë në varësi të stinës (12) Ngrohja e dhomës: Efikasiteti i energjisë në varësi të stinës (13) Konsumi vjetor i energjisë (14) Konsumi vjetor i energjisë (15) Niveli i fuqisë akustike, i jashtëm (16) Të gjitha të dhënat që përmbajnë informacionet e produktit, janë përpiluar sipas udhëzimeve të Direktivave Europiane. Si pasojë e kushteve të ndryshme të testimit, mund të rezultojnë ndryshime të paraqitura në vende të tjera të informacioneve të produktit. Të rëndësishme dhe të vlefshme janë vetëm të dhënat që përmbajnë këto informacione të produktit. (17) Pompë ngrohëse me ajër-ujë (18) Pompë ngrohëse me ujë-ujë (19) Pompë ngrohëse me ujë-shëllirë (20) Pompë ngrohëse me temperaturë të ulët (21) Pajisje ngrohëse shtesë (22) Pajisje ngrohëse e kombinuar (23) Ngrohja e dhomës: Fuqia nominale e ngrohjes (24) Ngrohja e dhomës: Efikasiteti i energjisë në varësi të stinës (25) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (26) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (27) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (28) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (29) $T_j =$ Temperaturë bivalente (30) $T_j =$ Limiti i marzhit të temperaturës (31) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (32) Temperatura bivalente (33) Kapaciteti me procesin ciklik të ngrohjes me intervale (34) Faktori i reduktimit (35) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (36) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (37) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (38) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (39) $T_j =$ Temperaturë bivalente (40) $T_j =$ Limiti i marzhit të temperaturës (41) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (42) Limiti i marzhit të temperaturës (43) Koeficienti i performancës në rastin e proceseve ciklike me interval (44) Limitet e temperaturës së punës së ujit të nxehtë (45) Konsumi i energjisë elektrike: Gjendje e fikur (46) Konsumi i energjisë elektrike: Gjendje e "temperaturës-fikur" (47) Konsumi i energjisë elektrike: Gjendje gatishmërie (48) Konsumi i energjisë elektrike: Gjendja e punës e ngrohje të kallëpit të manivelave (49) Fuqia nominale e ngrohjes së pajisjes ngrohëse shtesë (50) Lloji i ushqimit me energji të pajisjes ngrohëse shtesë (51) Niveli i fuqisë nën kushte mesatare të klimës (52) Niveli i fuqisë akustike, i brendshëm (53) Niveli i fuqisë akustike, i jashtëm (54) Emetim oksidi nitrik (55) Performanca nominale (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Adresa e prodhuesit (58) Prodhuesi (59) Gjithë provizionet për montimin, instalimin dhe mirëmbajtjen përshkruhen në udhëzuesit e përdorimit dhe të instalimit. Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit dhe të instalimit. (60) Lexoni



dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit dhe të instalimit për montimin, instalimin, mirëmbajtjen, çmontimin, riciklimin dhe / ose mënjanimin. (61) Të gjitha të dhënat që përbajnë informacionet e produktit, janë përpiluar sipas udhëzimeve të Direktivave Europiane. Si pasojë e kushteve të ndryshme të testimit, mund të rezultojnë ndryshime të paraqitura në vende të tjera të informacioneve të produktit. Të rëndësishme dhe të vlefshme janë vetëm të dhënat që përbajnë këto informacione të produktit.

hr

(1) Naziv marke (2) Modeli (3) Grijanje prostorija: razred energetske učinkovitosti ovisne o godišnjem dobu (4) Grijanje prostorija: nazivna ogrjevna snaga (5) Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (6) Godišnja potrošnja energije (7) Razina zvučne snage, unutra (8) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje. Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje. (9) Nazivna ogrjevna snaga (10) Nazivna ogrjevna snaga (11) Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (12) Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (13) Godišnja potrošnja energije (14) Godišnja potrošnja energije (15) Razina zvučne snage, vani (16) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (17) Dizalica topline zrak-voda (18) Dizalica topline voda-voda (19) Dizalica topline solarna tekućina-voda (20) Dizalica topline za niske temperature (21) Dodatni uređaj za grijanje (22) Kombinirani uređaj za grijanje (23) Grijanje prostorija: nazivna ogrjevna snaga (24) Sezonska energetska učinkovitost pri zagrijavanju prostora (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ bivalencijska temperatura (30) $T_j =$ temperatura radne granične vrijednosti (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Bivalencijska temperatura (33) Snaga pri cikličnom intervalskom pogonu grijanja (34) Faktor smanjenja (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ bivalencijska temperatura (40) $T_j =$ temperatura radne granične vrijednosti (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) Granična radna temperatura (43) Koeficijent iskorištenosti pri cikličnom intervalskom radu (44) Granična vrijednost radne temperature vruće vode (45) Potrošnja struje: stanje isključenosti (46) Potrošnja struje: stanje "Regulator temperature isklj." (47) Potrošnja struje: stanje spremnosti za rad (48) Potrošnja struje: radno stanje s grijanjem kućišta radilice (49) Nazivna ogrjevna snaga dodatnog uređaja za grijanje (50) Vrsta opskrbe energijom dodatnog uređaja za grijanje (51) Upravljanje snagom u pod prosječnim klimatskim uvjetima (52) Razina zvučne snage, unutra (53) Razina zvučne snage, vani (54) Emisija dušika (55) Za toplinsku crpku zrakvoda: Nazivna stopa protoka zraka, na otvorenom (56) Za toplinske crpke voda/slana voda-voda: Nazivna stopa protoka slane vode ili vode, na vanjskom izmjenjivaču topline (57) Adresa proizvođača (58) Proizvođač (59) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje. Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje. (60) Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje u svezi s montažom, instaliranjem, održavanjem, demontažom, recikliranjem i/ili odlaganjem. (61) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu.

sr

(1) Naziv marke (2) Modeli (3) Grejanje prostorije: klasa energetske efikasnosti uslovljena godišnjim dobom (4) Grejanje prostorije: nominalna toplotna snaga (5) Eficijenca energetika staĝonali tat-tishin tal-post (6) Godišnja potrošnja energije (7) Nivo jačine zvuka, unutra (8) Sve specifične mere za montažu, instalaciju i održavanje su opisane u uputstvima za rad i instalaciju. Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju. (9) Nominalna toplotna snaga (10) Nominalna toplotna snaga (11) Eficijenca energetika staĝonali tat-tishin tal-post (12) Eficijenca energetika staĝonali tat-tishin tal-post (13) Godišnja potrošnja energije (14) Godišnja potrošnja energije (15) Nivo jačine zvuka, spolja (16) Svi podaci koji su sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primenom zadatih parametara Evropske instrukcije. Razlike u odnosu na informacije o proizvodu koje su navedene na drugom mestu mogu da budu rezultat različitih uslova ispitivanja. Merodavni su i važeći samo podaci koji su sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (17) Toplotna pumpa u kombinaciji vazduh-voda (18) Toplotna pumpa u kombinaciji voda-voda (19) Toplotna pumpa u kombinaciji hladna tečnost- voda (20) Toplotna pumpa za niske temperature (21) Dodatni grejni uređaj (22) Kombinovani grejni uređaj (23) Grejanje prostorije: nominalna toplotna snaga (24) Eficijenca energetika staĝonali tat-tishin tal-post (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ bivalentna temperatura (30) $T_j =$ granična vrednost temperature u režimu rada (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Bivalentna temperatura (33) Snaga u slučaju cikličnog intervalnog pogona grejanja (34) Faktor umanjenja (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ bivalentna temperatura (40) $T_j =$ granična vrednost temperature u režimu rada (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) granična vrednost temperature u režimu rada (43) Stepen iskorišćenja snage u slučaju intervalnog režima rada (44) Granična vrednost za radnu temperaturu vrele vode (45) Potrošnja struje: kod isklj. stanja (46) Potrošnja struje: stanje "Regulator temperature isklj." (47) Potrošnja struje: stanje pripravnosti (48) Potrošnja struje: radno stanje sa grejanjem kartera (49) Nominalna toplotna snaga dodatnog grejnog uređaja (50) Vrsta dovoda energije za dodatni grejni uređaj (51) Upravljanje snagom u prosečnim klimatskim uslovima (52) Nivo jačine zvuka, unutra (53) Nivo jačine zvuka, spolja (54) Izbacivanje azot-oksida (55) Nominalni protok (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Adresa proizvođača (58) Proizvođač (59) Sve specifične mere za montažu, instalaciju i održavanje su opisane u uputstvima za rad i instalaciju. Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju. (60) Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju radi montaže, instalacije, održavanje, demontaže, reciklaže i / ili uklanjanja na otpad. (61) Svi podaci koji su sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primenom zadatih parametara Evropske instrukcije. Razlike u odnosu na informacije o proizvodu koje su navedene na drugom mestu mogu da budu rezultat različitih uslova ispitivanja. Merodavni su i važeći samo podaci koji su sadržani u ovim informacijama o proizvodu.

mk

(1) Име на марката (2) Модели (3) Загревање на просторијата: класа на сезонски условена енергетска ефикасност (4) Греење на просторијата: номинален топлински капацитет (5) Загревање на просторијата: сезонска енергетска ефикасност (6) Годишна потрошувачка на енергија (7) Ниво на јачина на звук, внатре (8) Сите специфични мерки на приправност за монтажа, инсталација и одржување се опишани во упатствата за работа и инсталација. Прочитајте ги и следете ги упатствата за работа и инсталација. (9) Номинален топлински капацитет (10) Номинален топлински капацитет (11) Загревање на просторијата: сезонска енергетска ефикасност (12) Загревање на просторијата: сезонска енергетска ефикасност (13) Годишна потрошувачка на енергија (14) Годишна потрошувачка на енергија (15) Ниво на јачина на звук, надвор (16) Сите податоци содржани во информациите за производот се одредени со примена на спецификациите на Европската Директива. Разликите со информациите за производот наведено на друго место може да резултираат од различни услови на тестирање. Меродавни и важечки се само податоците содржани во овие информации за производот. (17) Топлинска пумпа воздух-вода (18) Топлинска пумпа вода-вода (19) Топлинска пумпа солен раствор-вода (20) Топлинска пумпа за ниска температура (21) Дополнителен уред за греење (22) Комбиниран уред за греење (23) Греење на просторијата: номинален топлински капацитет (24) Загревање на просторијата: сезонска енергетска ефикасност (25) $T_j = -7\text{ °C}$ (26) $T_j = +2\text{ °C}$ (27) $T_j = +7\text{ °C}$ (28) $T_j = +12\text{ °C}$ (29) $T_j =$ бивалентна температура (30) $T_j =$ температура на оперативна граница (31) $T_j = -15\text{ °C}$ (32) Бивалентна температура (33) Јачина при цикличен интервал на загревање (34) Коefициент на деградација (35) $T_j = -7\text{ °C}$ (36) $T_j = +2\text{ °C}$ (37) $T_j = +7\text{ °C}$ (38) $T_j = +12\text{ °C}$ (39) $T_j =$ бивалентна температура (40) $T_j =$ температура на оперативна граница (41) $T_j = -15\text{ °C}$ (42) температура на оперативна граница (43) Коefициент на изведба при цикличен интервал (44) Гранична вредност на оперативната температура на водата за загревање (45) Потрошувачка на струја: исклучена состојба (46) Потрошувачка на струја: Состојба "Исклучен регулатор на температурата" (47) Потрошувачка на струја: Состојба на подготвеност (48) Потрошувачка на струја: Начин на работа со грејачот на куќиштето (49) Номинален топлински капацитет на дополнителниот уред за греење (50) Вид на довод на енергија на дополнителниот уред за греење (51) Контрола на јачината во просечни климатски услови (52) Ниво на јачина на звук, внатре (53) Ниво на јачина на звук, надвор (54) Емисија на нитроген оксид (55) Номинален проток (56) Номинален проток (57) Адреса на производителот (58) Производител (59) Сите специфични мерки на приправност за монтажа, инсталација и одржување се опишани



во упатствата за работа и инсталација. Прочитајте ги и следете ги упатствата за работа и инсталација. (60) Прочитајте ги и следете ги упатствата за работа и инсталација за монтажа, инсталација, одржување, демонтажа, рециклирање и / или еколошко згрижување.

(61) Сите податоци содржани во информациите за производот се одредени со примена на спецификациите на Европската Директива. Разликите со информациите за производот наведени на друго место може да резултираат од различни услови на тестирање. Меродавни и важечки се само податоците содржани во овие информации за производот.

bg

(1) Търговско наименование (2) Модели (3) Отопление на помещение: сезонно обусловен клас на енергийна ефективност (4) Отопление на помещение: номинална отоплителна мощност (5) Сезонната енергийна ефективност при отопление (6) Годишно енергопотребление (7) Ниво на звуковата мощност, вътрешно (8) Всички специфични предпазни мерки за монтажа, инсталирането и поддръжката са описани в ръководствата за експлоатация и инсталиране. Прочетете и спазвайте ръководствата за експлоатация и инсталиране. (9) Номинална отоплителна мощност (10) Номинална отоплителна мощност (11) Сезонната енергийна ефективност при отопление (12) Сезонната енергийна ефективност при отопление (13) Годишно енергопотребление (14) Годишно енергопотребление (15) Ниво на звуковата мощност, външно (16) Всички съдържачи се в информацията за продукта данни са установени при използване на предписанията на Европейските директиви. Разлики спрямо посочена на друго място информация за продукта могат да се получат от различните условия на изпитание. Меродавни и валидни са само съдържачите се в тази информация за продукта данни. (17) Термопомпа въздух-вода (18) Термопомпа вода-вода (19) Термопомпа солен разтвор-вода (20) Нискотемпературна термопомпа (21) Допълнителен отоплителен уред (22) Комбиниран отоплителен уред (23) Отопление на помещение: номинална отоплителна мощност (24) Сезонната енергийна ефективност при отопление (25) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (26) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (27) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (28) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (29) $T_j =$ бивалентна температура (30) $T_j =$ работна гранична стойност на температурата (31) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (32) Бивалентна температура (33) Мощност при прекъснат отоплителен режим (34) Редукционен коефициент (35) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (36) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (37) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (38) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (39) $T_j =$ бивалентна температура (40) $T_j =$ работна гранична стойност на температурата (41) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (42) работна гранична стойност на температурата (43) Коефициент на мощността при цикличен прекъснат режим (44) Гранична стойност на работната температура на водата за отопление (45) Разход на ток: изключено състояние (46) Разход на ток: състояние "Температурен регулатор изключен" (47) Разход на ток: състояние на готовност (48) Разход на ток: работно състояние с подгриване на картера (49) Номинална отоплителна мощност на допълнителния отоплителен уред (50) Вид на подаваната енергия от допълнителния отоплителен уред (51) Управление на мощността при средни климатични условия (52) Ниво на звуковата мощност, вътрешно (53) Ниво на звуковата мощност, външно (54) Изпускане на азотен окис (55) За термопомпи „въздух-вода“: номинален дебит на въздуха (на открито) (56) За термопомпи „вода/ солов разтвор-вода“: номинален дебит на соловия разтвор, или водата, външен топлообменник (57) Адрес на производителя (58) Производител (59) Всички специфични предпазни мерки за монтажа, инсталирането и поддръжката са описани в ръководствата за експлоатация и инсталиране. Прочетете и спазвайте ръководствата за експлоатация и инсталиране. (60) Прочетете и спазвайте ръководствата за експлоатация и инсталиране във връзка с монтажа, инсталирането, поддръжката, демонтажа, рециклирането и/или предаването за отпадъци. (61) Всички съдържачи се в информацията за продукта данни са установени при използване на предписанията на Европейските директиви. Разлики спрямо посочена на друго място информация за продукта могат да се получат от различните условия на изпитание. Меродавни и валидни са само съдържачите се в тази информация за продукта данни.

el

(1) Ονομασία μάρκας (2) Μοντέλα (3) Θέρμανση χώρου: κατηγορία ενεργειακής απόδοσης σύμφωνα με την εποχή (4) Θέρμανση χώρου: ονομαστική θερμική ισχύς (5) Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου (6) Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (7) Ηχητική ισχύς εσωτερικού χώρου (8) Τα συγκεκριμένα προληπτικά μέτρα για την συναρμολόγηση, εγκατάσταση και συντήρηση περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης. Διαβάξτε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης. (9) Ονομαστική θερμική ισχύς (10) Ονομαστική θερμική ισχύς (11) Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου (12) Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου (13) Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (14) Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (15) Ηχητική ισχύς εξωτερικού χώρου (16) Τα δεδομένα που περιέχονται στις πληροφορίες προϊόντος έχουν διακριβωθεί με τη χρήση των απαιτήσεων των Ευρωπαϊκών Οδηγιών. Ενδέχεται να προκύπτουν διαφορές σε σχέση με αναφερόμενες πληροφορίες προϊόντων σε άλλη θέση λόγω διαφορετικών προϋποθέσεων ελέγχου. Μόνο τα περιεχόμενα δεδομένα στις παρούσες πληροφορίες προϊόντος είναι σημαντικά και έχουν ισχύ. (17) Αντλία θερμότητας αέρα - νερού (18) Αντλία θερμότητας νερού - νερού (19) Αντλία θερμότητας άλμης - νερού (20) Αντλία θερμότητας χαμηλής θερμοκρασίας (21) Επιπρόσθετη συσκευή θέρμανσης (22) Συνδυαζόμενη συσκευή θέρμανσης (23) Θέρμανση χώρου: ονομαστική θερμική ισχύς (24) Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου (25) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (26) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (27) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (28) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (29) $T_j =$ Δισθενής θερμοκρασία (30) $T_j =$ Οριακή τιμή λειτουργίας - Θερμοκρασία (31) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (32) Δισθενής θερμοκρασία (33) Απόδοση σε κυκλική λειτουργία θέρμανσης διαστήματος (34) Συντελεστής υποβάθμισης (35) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (36) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (37) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (38) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (39) $T_j =$ Δισθενής θερμοκρασία (40) $T_j =$ Οριακή τιμή λειτουργίας - Θερμοκρασία (41) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (42) Οριακή τιμή λειτουργίας - Θερμοκρασία (43) Απόδοση κατά τη διάρκεια ενός κύκλου (44) Οριακή τιμή της θερμοκρασίας λειτουργίας του νερού θέρμανσης (45) Κατανάλωση ρεύματος: κατάσταση απενεργοποίησης (46) Κατανάλωση ρεύματος: κατάσταση "Ελεγκτής θερμοκρασίας κλειστός" (47) Κατανάλωση ρεύματος: κατάσταση ετοιμότητας (48) Κατανάλωση ρεύματος: κατάσταση λειτουργίας με θέρμανση στροφαλοθαλάμου (49) Ονομαστική θερμική ισχύς της επιπρόσθετης συσκευής θέρμανσης (50) Τύπος εισερχόμενης ενέργειας της επιπρόσθετης συσκευής θέρμανσης (51) Έλεγχος απόδοσης σε μέσες κλιματικές συνθήκες (52) Ηχητική ισχύς εσωτερικού χώρου (53) Ηχητική ισχύς εξωτερικού χώρου (54) Εξώθηση οξειδίου του αζώτου (55) Για αντλίες θερμότητας αέρα-νερού: Ονομαστική παροχή αέρα, εξωτερικού χώρου (56) Για αντλίες θερμότητας νερού-άλμης-νερού: Ονομαστική παροχή άλμης ή νερού, εναλλάκτη θερμότητας εξωτερικού χώρου (57) Διεύθυνση του κατασκευαστή (58) Κατασκευαστής (59) Τα συγκεκριμένα προληπτικά μέτρα για την συναρμολόγηση, εγκατάσταση και συντήρηση περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης. Διαβάξτε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης. (60) Διαβάξτε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης σχετικά με την συναρμολόγηση, εγκατάσταση, συντήρηση, αποσυναρμολόγηση, ανακύκλωση και/ή απόρριψη. (61) Τα δεδομένα που περιέχονται στις πληροφορίες προϊόντος έχουν διακριβωθεί με τη χρήση των απαιτήσεων των Ευρωπαϊκών Οδηγιών. Ενδέχεται να προκύπτουν διαφορές σε σχέση με αναφερόμενες πληροφορίες προϊόντων σε άλλη θέση λόγω διαφορετικών προϋποθέσεων ελέγχου. Μόνο τα περιεχόμενα δεδομένα στις παρούσες πληροφορίες προϊόντος είναι σημαντικά και έχουν ισχύ.

pt

(1) Nome da marca (2) Modelos (3) Aquecimento ambiente: classe de eficiência energética sazonal (4) Aquecimento ambiente: potência térmica nominal (5) Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal (6) Consumo anual de energia (7) Nível de potência acústica, interior (8) Todas as medidas específicas para a montagem, instalação e manutenção estão descritas nos manuais de operação e instalação. Leia e respeite os manuais de operação e instalação. (9) Potência térmica nominal (10) Potência térmica nominal (11) Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal (12) Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal (13) Consumo anual de energia (14) Consumo anual de energia (15) Nível de potência acústica, exterior (16) Todos os dados incluídos nas informações sobre o produto foram apurados mediante a aplicação das especificações das diretivas europeias. As divergências em relação a informações sobre o produto referidas em outro local podem resultar de condições de teste diferentes. Os dados determinantes e válidos são apenas os que estão contidos nestas informações sobre o produto. (17) Bomba circuladora de ar/água (18) Bomba circuladora de água/água (19) Bomba circuladora de salmoura/água (20) Bomba circuladora de baixa temperatura (21) Gerador adicional (22) Aquecedor combinado (23) Aquecimento ambiente: potência térmica nominal (24) Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal (25) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (26) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (27) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (28) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (29) $T_j =$ Temperatura de bivalência (30) $T_j =$ Temperatura do valor limite de funcionamento (31) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (32) Temperatura de bivalência (33) Potência no modo de aquecimento intervalado cíclico (34) Fator de redução (35) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (36) $T_j = +2$



°C (37) $T_j = +7$ °C (38) $T_j = +12$ °C (39) $T_j =$ Temperatura de bivalência (40) $T_j =$ Temperatura do valor limite de funcionamento (41) $T_j = -15$ °C (42) Temperatura do valor limite de funcionamento (43) Coeficiente de rendimento no funcionamento intervalado cíclico (44) Valor limite da temperatura de serviço da água do circuito de aquecimento (45) Consumo de corrente: estado desligado (46) Consumo de corrente: estado "Regulador da temperatura desligado" (47) Consumo de corrente: estado de prontidão (48) Consumo de corrente: estado de serviço com aquecimento do cárter (49) Potência térmica nominal do aquecedor adicional (50) Tipo de alimentação de energia do aquecedor adicional (51) Controlo de potência sob condições climáticas médias (52) Nível de potência acústica, interior (53) Nível de potência acústica, exterior (54) Emissão de óxido de azoto (55) Para bombas de calor ar-água: Caudal de ar nominal, exterior (56) Para bombas de calor água/salmoura-água: Caudal nominal de salmoura ou água, permutador térmico exterior (57) Endereço do fabricante (58) Fabricante (59) Todas as medidas específicas para a montagem, instalação e manutenção estão descritas nos manuais de operação e instalação. Leia e respeite os manuais de operação e instalação. (60) Leia e respeite os manuais de operação e instalação relativamente à montagem, instalação, manutenção, desmontagem, reciclagem e/ou eliminação. (61) Todos os dados incluídos nas informações sobre o produto foram apurados mediante a aplicação das especificações das diretivas europeias. As divergências em relação a informações sobre o produto referidas em outro local podem resultar de condições de teste diferentes. Os dados determinantes e válidos são apenas os que estão contidos nestas informações sobre o produto.

ar (1) اسم الماركة (2) الطرازات (3) تدفئة الغرفة: فئة لكفاءة استخدام الطاقة ارتباطاً بفصل السنة (4) تدفئة الغرفة: القدرة الاسمية للحرارة (5) تدفئة الغرفة: لكفاءة استخدام الطاقة ارتباطاً بفصل السنة (6) استهلاك الطاقة السنوي (7) مستوى قدرة الصوت، من الداخل (8) كفاءة الاحتياطات المحددة اللازمة للتجميع والتركيب والصيانة تجدها مشروحة في أدلة التشغيل والتركيب. احرص على قراءة واتباع أدلة التشغيل والتركيب. (9) القدرة الاسمية للحرارة (10) القدرة الاسمية للحرارة (11) تدفئة الغرفة: لكفاءة استخدام الطاقة ارتباطاً بفصل السنة (12) تدفئة الغرفة: لكفاءة استخدام الطاقة ارتباطاً بفصل السنة (13) استهلاك الطاقة السنوي (14) استهلاك الطاقة السنوي (15) مستوى قدرة الصوت، من الخارج (16) وقد تم التحقق من كفاءة البيئات المتضمنة في معلومات المنتج في تطبيق التشغيل الخاصة بالمواصفات الأوروبية. وقد تنشأ اختلافات عن معلومات المنتج المذكورة في قوائم أخرى نتيجة اختلاف ظروف الفحص. البيئات المذكورة في معلومات المنتج هذه هي وحدها السارية بشكل قاطع وحاسم. (17) مضخة حرارية للهواء - الماء (18) مضخة حرارية للماء - الماء (19) مضخة حرارية للماء المالح (20) المضخة الحرارية لدرجة الحرارة المنخفضة (21) سخان الإضاءة (22) سخان مدمج (23) تدفئة الغرفة: القدرة الاسمية للحرارة (24) تدفئة الغرفة: لكفاءة استخدام الطاقة ارتباطاً بفصل السنة (25) $T_j = 7 -$ °C (26) $T_j = 2 +$ °C (27) $T_j = 7 +$ °C (28) $T_j = 12 +$ °C (29) $T_j =$ الحرارة ثنائية التكافؤ (30) $T_j =$ درجة حرارة القوية الجدية للتشغيل (31) $T_j = 15 -$ °C (32) درجة الحرارة ثنائية التكافؤ (33) القدرة في حالة فحترات التشغيل الدوري للتدفئة (34) معامل الخفض (35) $T_j = 7 -$ °C (36) $T_j = 2 +$ °C (37) $T_j = 7 +$ °C (38) $T_j = 12 +$ °C (39) $T_j =$ درجة الحرارة ثنائية التكافؤ (40) $T_j =$ درجة حرارة القوية الجدية للتشغيل (41) $T_j = 15 -$ °C (42) درجة حرارة القوية الجدية للتشغيل (43) معامل القدرة في حالة فحترات التشغيل الدوري (44) القوية الجدية لدرجة حرارة التشغيل للماء الساخن (45) الاستهلاك الكهربائي: حالة الإيقاف (46) الاستهلاك الكهربائي: حالة "إيقاف" منظم درجة الحرارة (47) الاستهلاك الكهربائي: حالة الاستعداد (48) الاستهلاك الكهربائي: حالة التشغيل باستخدام سخان بعلبة مرافق (49) القدرة الاسمية للحرارة الخاصة بالسخان الإضاءة (50) نوع الإمداد بالطاقة للسخان الإضاءة (51) التحكم في القدرة في ظل ظروف مناخية متوسطة (52) مستوى قدرة الصوت، من الداخل (53) مستوى قدرة الصوت، من الخارج (54) انبعاث الفسفيد النيتروجين (55) التدفق الاسمي (56) معدل التدفق الاسمي (57) rate, outdoor heat exchanger (58) لزوان الوجة الصرانعة (59) كفاءة الاحتياطات المحددة اللازمة للتجميع والتركيب والصيانة تجدها مشروحة في أدلة التشغيل والتركيب. احرص على قراءة واتباع أدلة التشغيل والتركيب. (60) احرص على قراءة واتباع أدلة التشغيل والتركيب لغرض التجميع، التركيب، الصيانة، الفك، إعادة التدوير و / أو التخلص. (61) وقد تم التحقق من كفاءة البيئات المتضمنة في معلومات المنتج في تطبيق التشغيل الخاصة بالمواصفات الأوروبية. وقد تنشأ اختلافات عن معلومات المنتج المذكورة في قوائم أخرى نتيجة اختلاف ظروف الفحص. البيئات المذكورة في معلومات المنتج هذه هي وحدها السارية بشكل قاطع وحاسم.

en (1) Brand name (2) Models (3) Seasonal space heating energy efficiency class (4) Room heating: Nominal heat output (5) Seasonal space heating energy efficiency (6) Annual energy consumption (7) Sound power level, indoor (8) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions. (9) Nominal heat output (10) Nominal heat output (11) Seasonal space heating energy efficiency (12) Seasonal space heating energy efficiency (13) Annual energy consumption (14) Annual energy consumption (15) Sound power level, outdoor (16) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid. (17) Air/water heat pump (18) Water/water heat pump (19) Brine/water heat pump (20) Low temperature heat pump (21) Equipped with a supplementary heater (22) Combination heater (23) Room heating: Nominal heat output (24) Seasonal space heating energy efficiency (25) $T_j = -7$ °C (26) $T_j = +2$ °C (27) $T_j = +7$ °C (28) $T_j = +12$ °C (29) $T_j =$ Bivalence temperature (30) $T_j =$ Operating limit value temperature (31) $T_j = -15$ °C (32) Bivalence temperature (33) Output for cyclical interval heating mode (34) Degradation coefficient (35) $T_j = -7$ °C (36) $T_j = +2$ °C (37) $T_j = +7$ °C (38) $T_j = +12$ °C (39) $T_j =$ Bivalence temperature (40) $T_j =$ Operating limit value temperature (41) $T_j = -15$ °C (42) Operating limit temperature (43) Cycling interval efficiency (44) Limit value for the heating water's operating temperature (45) Power consumption: Off-mode (46) Power consumption: "Temperature controller off" (47) Power consumption: Standby-mode (48) Power consumption: Operating status with crankcase heating (49) Nominal heat output for auxiliary heating (50) Type of energy input for the auxiliary boiler (51) Controlling output under average climate conditions (52) Sound power level, indoor (53) Sound power level, outdoor (54) Nitrogen oxide emissions (55) For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors (56) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (57) Manufacturer's address (58) Manufacturer (59) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions. (60) Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal. (61) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.

